Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERARARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengahisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DUELGE.

1

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohorsodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN. Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.

Tetapi soerat-soerat DCCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA. 70

Bestuur B. O. Afdeeling Solo deugan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGORO.

Sedikit roendingan.

Maka dari sebab kabebalan kami, sabeloennja mengangkat hoeloe penna akan menoelis rentjana ini, deraslah kaloewarnja isi diantoeng karena didalam sanoebari senantiasa berdebar - debar sa'akan - akan ombak berpadoean diatas karang wasangka, badan tjapai lemah sabagai ta'bertoelang, oleh karena terlampau amat takoet ukan menjoentingkan karangan kami jang boeroek ini, kalau-kalau tiada diperkenankan oleh toean Redacteur boewat memberi roeang dalem kekasihkoe Darmo-Kondo jang aroem bahoenja, lagi poela bila tidak mendjadikan soeka hati bagi toean toean pembatja. Walaupoen demikian djoega kami terpaksa menoelis dan bermohon pada toean-toean pengarang dan pembatja moedah-mocdahan soedilah kiranja memberi maaf. Adapoen jang akan kami rentjanakan sabagimana jang terseboet dibawah ini:

Djikalau kami fikir dengan sabenar nja pada diwasa ini ramailah soewara sekalian Gouvernementsbeambten bermohon kapada daulat K. G. soepaja diberinja tambah belandja; akan tetapi ada Gouvernementsbeambten jang misih tinggal diam-diam sadja jaitoe "Pamihuis personeel", apakah sebabaja? ja, sebab sekarang soedah tidak ada tijdschrift. Betoel pada tahoen jang laloe di Bandoeng diadakan tijdschrift jang dikasih nama "Pewarta-Pegadéan" dan "Soewara Pegadéan" tetapi kemanakah marika itoe? apa barang kali angkoe Redacteur tidak berdjoem-P. P. dan S. P. tidak ada engetan kasihan bar. Dari itoe maka dengan saboleh remalam kena hawanja angin laoet.

pandhuisregi dalam tiap-tiap tahoen kaoen- kekajaan D. K. jang ia beloem koeat memtoengan bersih bolih dikatakan riboewan; bajar onkost kawat dan pembantoe, maka akan tetapi belandjanja personeel: saperti tentoe ta'bakal akan mendjadi heiran katoean-toean Administrateur bangsa Belanda sepnja chabar tadi. Maka dari itoe harapdan anak negeri den lain-lain poenggawa lah t. t, pembatja terima lebih doeloe kebeloen sepadan dengan pakerdja'an; ja itoe adaan D. K. pada masa ini; barangkali hamenoeroet oedjarnja Gouv. besluit ddo. 9 ri dibelakung D. K. dapat kekajaan jang Januari 1906 No. 21 staatsblad No. 38, maka belandjanja Administrateurs saperti di-

bawah ini: Administrateur bangsa Belanda dari: le kl. bergadjih f 300 hingga f 400-, 275 — Teoq de 145 — de 1 , 160 Adj. Administra. "100 Administra. bangsa Boemipoetera dari (

djikalau kami timbang dengan beratnja pakerdjaan beloen sepadan sebab, Administrateur ada besar tanggoenganuja seperti;

le. banjaknja wang kas. barang barang poenjaknja publick jang tersimpen dalam goedang.

laloe mengeloewarkan amarah; 4e. pendjagaan roemah dan gedong pega-

dean misti bagoes dan bersih.

5e. djikalau ada karoesakan dibagian 4 misti didenda dan ta'oeroeng dapet marah da ta'aloek pada Montenegro. Dari itoe orang perampoean dan anak-anak. dari chet.

6e. enz:

(1) Kita poen tidak tahoe djoega.

Bagai Iul. personeel di pandhuisdienst gro bersedia akan menjerang kota Tuzi, kami mengharep soepaja K. G. memberi maka keloearlah seorang officier Toerki deantjaman siapa orangoja (pandhuis perso- ugan membawak bandaira poetih, menganeel) jang geschiekt dan radjin dalam pa- toerkan ta'aloeknja kota Tuzi. kerdjaan bolih mengharep bergadjih lebih besar jung toeroet satoe Departement sapertinja:

Hoofd schatter djadi Administrateur, Adm: kl. 2 boleh didjadikan Ass: collecteur; tenegro masoek dalam kota Tuzi. (soedah brenti pensioen ganti lain).

djikalau kita orang tinggal diam diam sa- (R.O.) maka mewartakan bahwa Toerki media. Maka djikalau toean' Inl. pandhuis nang perangnja di Tuzi. (Dus, mana jang personeel bersetoedjoe marilah kita orang betoel tentang chabar perang itoe? Red. D. K.) ramai ramai madjoe di permelaan menoeapakah kiranja angkoe Redacteur soedilah mengemoedikan ? (2)

bangoenlah dari pada tidoer apa tida mendengar ada soewara tong! tong! tong! bahtambab blandja dan golongan O. E. N. di- tannja tadi. (Mendjadi berniat melawan pebagian M. Goeroe telah kaloewar begroo- rang pada Toerki. Red. D. K.) Pada pendapating f 350.000 didjalankan taoen 1913?

Maka djikalau K. G. memberi tambah | nang peranguja. pada Pandhuispersoneel, soedah tetep chalifat artinja tida berat sabelah.

> Akan disamboeng. sibebal

B. B. ACHTERUIT.

(2) Mana nama kemadjoean dan gerakan Boemipoetera jang oetama, tentoe dengan senang hati kita akan mencendjangnja: maskipoen kita ta'dapat mengerdjakan sendiri lantaran telah banjak pekerdja'an jang kita tanggoeng, tetapi hal itoe nanti klta akan dapat memberi bitjara sumpai tjockocp. Maka scharoesnja misti j diketahoci kekocatannja lebih dahoeloc.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Chabar perang. Kiranja tentang keadaan perang Toerki ditanah Balkan, banjak pa atau taoe dimana d a tinggal.(1) Adoeh apa t. t. pembatja ingin akan lekas dapat chapada sanak saudaranja Pandhuis personeel dactie D. K. memperloekan moeat. Akan jang terlentang ditanah lapang ini, bila si- tetapi sebab terbitnja D. K. ta sebari hari, jang kena sorotoja sangjang Baskoro, djika maka barang tentoe sadja chabar perang itoe kasep (telaat) datangnja. Apa lagi dji-+ 12 tahoen lamanja K. G. mengadakan ka t. t. pembatja soeka perhatikan tentang dapat bikin sempoerna wadjibnja. Menoeroet chabar dari N. Soer. Crt. ma-

ka kawat dari Den Haag tanda hari October 1912 (Part. Tel:) menjeriterakan bahwa sehabisnja Montenegro dapat mengambil kota Tuzi, maka Montenegre dapat merampas kepoenja'an Toerki 5 mariam tetapi perangnja Toerki dengan Montenegro dan 7000 senapan.

Di mana batas negeri Servië dengan negeri Toerki ada bertjampoehan perang ketjil?

Sperat chabar "Kollnische Zeiting" mene-Inl. beambten dari f 15 - f 50. Maka tapkan bahwa chabar negeri Frankrijk minta (kasi voorstel) pada Toerki akan menghadakan beremboekan tentang tanah Balkan (Balkan conferentie) itoe ada hetoel.

Pada socatoe perdjamocan maka Rijkskanselier (Patih) negeri Duitschland melahirkan sabda bahwa peperangan ditanah Bal-3e. . . . merentah dan mengadjar pada kan ta'bakal akan mendjadi lantaran peitoe tjoema ditanah Balkan sadja.

tober 1912 (R. O.) mewartakan bahw pa- benda orang jang ta'toeroet bertjampoeran pan pangkatnja masing'; kaloe betoel da tanggal 14 October 1912 kota Tuzi soe- perang. Lagi misti menaroek hormat pada chabar, patoetlah toewan personeel B. (maka Montenegro dapat merampas beberapa mariam dan 7 riboe senapan.

Djam 12 siang, ketika tentara Montene-

Oetoesan pendoedoek kota Tuzi mengadap pada Prius Danilo akan moehoen pada pendoedoek' tadi.

Dengan kegirangan hati maka tentara Mon-

Chabar dari Toerki, menoeroet kawat dari Akan tetapi bagimana bisa kedjadian Konstatinopel tanda hari 15 October 1912

Kawat dari Athene tanda hari 15 Octodioe kehadapan jang moelia, tida lain banja ber 1912 membawak chabar bahwa orangs bermobon tambah blaudja. Sabeloemnja be- Kreta (daerah Toerki) ta'ferdoelikan dengan damaian di Berlijn. gitoe lebih doeloe mentjahari prahoe dan peperintahan lain-lain keradjaan (mogenddikasih nama tijdschrijf "Taman Pegadeau" heden) maka sama mengoempoel djadi satoe (October 1911 menjeriterakan bahwa oetoesan pemarintah dengan negeri Griekenland; dan negeri Griekenland djoega menerima pe-Hai Toean toean Inl. pandhuis personeel ingoempoelan. Mendjadi tanah Kreta sekarang boleh dibilang diambil oleh Griekenland.

Griekenland sanggoep terima sadja apalah kan pada kahormatan Toerki. wa pembesarmoe di Bt. telah mendapat jang bakal akan kedjadian lantaran perboeatan Griekenland, ia menentoekan bakal me- satoe peperintahan dengan Griekenland.

1912 (R.O.) membilang, meskipoen pemarintah Bulgarij minta pada Toerki, ta'lain melainkan tetapuja damaian di Berlijn, maka Moehoen dimaatkan, dari pada kami pada pemandangan Europa teranggap seperti masing masing negerinja. menantang (ultimatum).

> Toerki menganggap seperti soedah dite-Griekenland jang bermoeat bermiljoen barang dagangan ditahan oleh Toerki. Itoe barang-harang dagangan banjak kepoenjakan | ra'jat Inggris. Lagi Toerki peksa pada orang orang Griek dan Bulgarij jang sama tinggal ditanah Toerki soepaja sebelcemuja pergi dari tanah Toerki, lebih doeloe sama bajar padjegnja satoe tahoen.

Kawat dari Belgrado tanda hari 15 October 1912 membawak kabar bahwa dibatas tanah Servië berperangan sehari teroes. Orang orang Servië sama moendoer keroegian Serloeka.

Kawat dari Den Haag tanda hari 15 Oc-1 tober 1912 (Port. Tel.) membilang bahwa damaian berentinja perang Toerki dengan Italie telah kediadian dan soedah ditandai dingan dengan moengsoehnja lama. tangan ada di Ouchy.

terseboet diatas ini, maka dapatlah kita batja N. Soer. Crt. tanggal 19 October 1912 jang membawak warta sebagaimana dibawah ini.

Kawat dari Den Haag 18 October 1912 lagi. membilang bahwa adanja chabaran perang! Kawat dari Podgoritza tanggal 18 Octo-

Di mana sepandjang batas negeri Toerki rangnja sebentar. maka telah kedjadian perang ketjil akan lebih lama lebih keras (besar).

Djalannja Montenegro akan menjerang Skoetari telah berenti sebab ada halangan. Toerki telah meliwati batas negeri masoek gro. dalam bilangan negeri Servië.

baki kota Warna toeroet bilangan Bulgary di- alingnja. mana laoetan Zwarte Zee. Red. D. K.)

Kawat dari Konstatinopel tanggal 18 Oc-

soeh pada Toerki.

Rand van beheer

BESTUUR BOEDI OETOMO. Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

moengsoeh pada Servië dan Bulgarij.

Kawat dari Konstatinopel tanda hari 15 October 1912 (R. O.) mewaitakan bahwa Toerki dengan soenggoeh? melakoekan perintahnja akan menghatoer (bikin peratoeran) di tanah Macedoenië, tapi ada halangan jang menegahkan djalannja peratoeran itoe. Sekarang poen djoega misih diteroeskan akanmenghatoer. Begitoelah balasan Toerki pada soeratnja lain' keradjaan.

Pemarintah Toerki moefakat akan melakockan peratoeran vilayet-wet, tinggal menoenggoe kerampoengan Raad Kamer dan K. Sultan. Akan tetapi Toerki melihat keadaan sekarang ini, maka tu'mace melakcekan apa jang terseboet dalam fatsal 23 dari

Kawat dari Konstatinopel tanda hari 15 oetoesan Toerki jang ada di Sotia dan Belgrado samu disoeroch poelang oleh Toerki. kurena pemarintah Sofia dan Belgrado ada kirim soerat pada Toerki jang ta' mengindah-

Oetoesan Toerki di Athene djoega disc roeh poelang oleh Toerki sebab Griekenlan telah terima koempoelnja kreta mendjad.

Akan tetapi jang demikian itoe beloem Kawat dari Sofia tanda hari 15 October holih dianggap soe lah poetoes bersamabatan, karena oetoesan dari tiga negeri(Bulgary, Servie dan Griekenland) di Toerki belom sama diberi pas oleh Toerki akan poelang ke

Kuwat dari Toerki tanda hari 15 Oct ber 1912 membilang, hahwa menoero tapkan perang, maka kapal-kapal dagang kabar negeri maka tentara Toerki jang akanmembantoe telah datang ditanah Gusinje. Di sitoe tentara Toerki lantas menjerang, maka dapat mengoendoerkan tentara Montenegro.

Kawat dari Sofia tanda hari 15 October 1912 menjeriterakan bahwa pada waktoe malam tanggal 13 October 1912 ade 100 orang Toerki menjerang pendjagaan Bulgary didistrict Tam-rosch. Akan tetapi dia orang lantas moendoer sebab ditjegah oleh pemerintahnja (Toerki).

Na, sekarang soerat tetap Toerki dimoengsoeh empat keradjaan, ia itoe sebelah lor vië 24 orang jang mati dan 4 orang jang Montenegro, Servie dan Bulgarij. Jang sebelah kidoel Griekenland.

> Sekarang sebab Toerki soedah damaian berenti perangnja dengan Itali, maka sigeralah madjoekan tentara nja akan bertan-

Menoeroet kawat dari Belgrado tanggal Kemoedian setelah habis ditoelis chabaran 18 October 1912 maka Toerki telah bisa dapat ambil koembali kota Tripolis di Albani (boekan Tripoli di Afrika. Red. D. K.), dan dapat menghoesir Servie sehingga sama moendoer masoek dalam bilangan Servie

15 maka satoe dengan lain tiada tjotjok. (Dus ber 1912 menjeriterakan bahwa pada tangbeloem tentoe mana bolch dipertjaja. Red. D K.) gal 18 October itoe Montenegro berenti pe-

Sebeloemnja berdjalan akan menjerang Skutari maka Montenegro lebih doeloe mengoempoel di Tuzi.

Dari Skutari ada telah berangkat tentara besar akan melawan penjerangan Montene-

Tampat peperangan itoe ada koerang ba-Bulgarij bolehnja menjerang di Noccarda ik boeat Montenegro sebab: pertama diseblah telah kena ditolak dan dicendoerkannja oleh wetan telaga Skutari tanahnja basah sepert Toerki. Sesoedahnja itoe laloe menembaki ti rawa, kedoea djika alah perangnja maka dipelaboean' Zwarte Zee. (Kiranja menem- tentara jang djaga dibelakang ta' ada aling

Personeel B. O. W. Angin membawa poenggawanja, djika tida ada hati sabar se- rangnja lain lain negeri. Ertinja peperangan tober 1912 mewartakan bahwa K. Sulthan chabar, bahwa nanti pada taoen 1913 jang Toerki memberi perintah pada tentara nja akan datang, personeel B. O. W. di Residentie Kawat dari Padgoritza tanda hari 15 Oc- djangan sampai mercesak djiwa dan harta Madioen akan trima tanda (besluit) kateta. mengoentjoepkan kadoewa tangannja ke Griekenland telah menetepkan perang moeng langit, dengan memoedjikan kamoera!U. djoendjoengan kita Kandjeng Gouvern iring in finis Toerki djoega soedah menetepkan perang karena soedah kedatengan betapa kah

nja jang soedah lama sama ditoenggoe ini, langka II. tetapi dari sebab kadoeanja bemendjadi senangkah agaknja teman sedja- loem ada chabar jang sah, baik ditoenggoe

Akan tetapi adalah sebagian dari B. O. pendoegaan P. K. T. D. E. itoe. W. jang agaknja tiada bersenang hati, jaitoe personeel dari gewestelijke Werken, jang doeloe soedalı kita wartakan dalam soerat chabar D. K. ini, diroewangan bahasa Melajoe; moelai taoen 1910 personeel G. W. soedah sama mendapat tanda (besluit) dari statuten B. O. pada satoe satoenja bab di katetapan pangkatnja; kamoedian pada taoen 1912 serta soedah ada Opzichter der G. W. pangkat Inl. Opzichter der G. W. di- itoe boekannja wang jang ada pembalasanhapocskan, digauti nama Inl. Werkbaas der nja kepada lid jang membajarnja, seperti G. W.; senangkah kiranja toeans terseboet diatas itoe? "Barangkali tidak"; sebab menilik dari awal moelanja, kedjadian dari atau boekannja seperti penitjilan aandeel pangkat Schrijver. Teekenaar dan Opnemer dari socatoe maatschappij, atau seperti wang ganti nama Manteri Opzichter der G. W. jang achirnja akan mendapat laba atau bogugur menoeroet dari moelu'nja. "O, ja, itoe ngah kelak. Itoe sekali tidak, contributie hanja tersilah dimana jang wadjib".

jang akan datang, personeel G. W. chabar- djoemlah contributie itoe, sebagian (± 15%) nja akan dipoengoet belasting (padjeg pang- distort kepada H. B. B. O. ke Djokjakarta gaotan) itoelah djoega merasa tiada senang disana djoemlah wang dari semoca aid. itoe hati boewat personeel G. W.; karena diatas dibocat onkost perkoempoelan dan membaorang bekerdja dengan soedah mendapat jar onkost perkoempoelan dan membajar tanda (besluit), kamoedian dipoengoet belasting; bagaimanakah perasaan hati handai dinegeri Belanda, dan dihocat mengelocartaulan kita personeel G. W. ? senangkah ki-

ranja? "Toch djoega tidak".

selamat adanja.

bebal ini.

Tertanda MADIOEN AFDFELING. Langganan D. K. No. 424.

an D. K. no. 1100.

lisan toean langganan D. K. no. 1100. jang toe deradjat kita dihargai oleh lain bangsa, berlamat chabar roepa - roepa.

hati memikirkan tentung pekabaran hamba lia itoe, anak tjoetjoe kita djoegalah jang jang hamba koetip dari Tjahaja Timoer itoe, sebagai jang telah terbentang dalam D. K. no. 106 (boekannja no. 160).

Lantaran dari kagirangan hati menge- belakang. Cangkan tambahan belandja itoe, saolah-olah zonder tikiran hamba menoelisnja, maksoed maksoed B. O. itoe, maka bertanjaklah ia: humba bergoepoeh soepaja sigera dikatahoei oleh sadjawat hamba jang tidak berlangganan Tj. T. sebagai hamba, agar djadi sedikit penghiboer hati; pada hemat hamba, tak dapat tiada sedjawat hamba bakal ketoeroenan boedjan rachmat itoe.

Satelah selesai hamba menoelisnja dansoedah telandjoer hamba kirimkan ke D. K. baharoelah hamba selidiki, dan hamba roending kan dengan toean sedjawat, bagsimana - salah benaruja tentang pekabaran itoe.

Moela - moela teman sedjawat menjalahkan pada hamba, barangkali hambalah jang Wedono Djampang koelon afd. Bandoeng M keliroe membatjanja. Tetapi satelah Tj. T. jang moeat itoe kabaran hamba toendjoekkan dengan dibatja sadjelas-djelasnja, amat heranlah hati marika sebagai tocan; oleh sebab amat moestailnja saakan-akan tiada -terpikir (boten pinanggih ing nalar Jv.) kamoedian murika menimboelkan fikiran: kalau-kalau Tj. T. lah jang salah mentjitaknja, betoelnja boeat goeroe kl. IV. boekannja kl. 11.

Apa bila betoel persangkaan marika itoe, sangsojo moestail sanget, apakah dosanja goeroe bantoe jang hendak terangkat djadi goeroe kl. IV. dengan dioedji lebih dahoeloe pada hal angkatan jang soedah-soedah zonder dioedji.

Saking mengenging pekabaran poeniko' milo inggih leres noetipoen ki loerah Redacteur, prajogi kasarantosaken kados poendi kedadosannipoen ing tembe.

Lebih dingin poela rasanja hati, satelah hamba membatja orgaan Dwidjo-Oetomo no. 9, ada terseboet, bahoea toean M. Karto-Soedirdjo habis menghadap kahadlirat P. K. T. Directeur O. E. di Betawi, membawa chabar baik tentang gadjih goeroe-goeroe

sebagsi terikat:

Kweekeling dari f 15 sehingga f 22,50. Goeroe bantoe " 25 **,** 50. Cand. goeroe , 40 **,** 60. Goeroe kl. IV. , 50 , SO. , 80. Goeroe bantoe I " 60 Goeroe sek. kl. II " 90 **.** 120. , kl. I , 120 , 150.

Sepandjang pendoegaan K. T. D. O. E. selgadjih terseboet diatus itoe.

boet diatas, boleh djadi Tj. T. lah ada a la Mangkoenegoro VI.

wat kita personcel B. O. W. itoe, boekan? sadja sampai boclan December 1912 sebagai

G. B.

Notulen. Samboengan D. K. No. 119.

M. Ng. Hardjosoedarmo laloe membatja bitjarakan maksoednja. Lebih pandjang lebar dioeraikannja bahwa contributie B. O. keadaan contributie puda kamar bolah, lid dapat kesenengan disitoe, dan sebagainja B. W.; apa tiada patoetkah saandenja di- jang dimasoekkan tjelengan (spaarhank) B. O. haroes dianggap seperti wang djakat, Lain dari pada itoe, nanti pada toean 1913 akan menolong bangsanja, sebab seberapa onkostnja Mas Samsi jang masoek sekolah kan Orgaan dsb. sebagian lagi akan onkost toelis menoelis dan onkost perkoempoelan Dari itoe marilah bersama sama memba- kita disini, dan kelebihannja poela ana bila ngoenkan sekedjap ingetan, goena bermoe- soedah besar, dan boeat, boleh diboeat onfakat, bermoehoen kahadepan jang wadjib, kost mengadakan Meissesschool atau menosoepaja bisa kedatangan kabendak kita se- long biaja anak anak jang masoek sekolah kulian jang schirnja mendapat senang dan Ambachtsschool dan l. l. jang dapat mendjoendjoeng deradjat kita bangsa Djawa. Mailloemkanlah kiranja padoeka toean Ringkasnja contributie itoe akan dipergoe-Hoofd Reducteur, teroetama poela tocan' nakan biaja pekerdjaan jang Octomo, menepembatja, barang kiranja ada kelimat jang tapi nama perkoempoelan ini Boedi Octomo, djanggal bahasanja, maafkanlah kapada si- djadi tiada boleh dipergoenakan onkost kerojalan dsb. Akan tetapi maskipoen kita sendiri tinda memetik boeah jang terdjadi dari contributie f 0,25 itoe, merasa makan djoega kita dengan ni'mat, sebab djikalau bang-Sedikit katrangan. Bagai toean langga- sa kita Djawa soedah banjak jang berpeladjaran, sehingga dapat mengadakan fabriek Dalam D. K. no. 114, hamba nampak toe- atau maatschappij jang besar, soedah tenlebeh dari pada sekarang ini, secempama Male roepa - roepanja toean itoe beragoe kita sendiri tiada menangi waktoe jang moemerasakannja. Djadi kita seolah olah memboea taboengan poesaka, warisan deradjat, jang akan diperoleh anak tjoetjoe kita di

Setelah jang hadlir mengarti toedjoean "Siapakah toean toean jang hadlir ini soeka masoek mendjadi lid B. O? sebab ada diantara toean toean jang beloe n menandai lijst jang diidarkan."

Akan disamboeng. Muaflah kiranja kepada

KENDALSCHE VOORUIT.

Chabar-Prijaji. Diwartakan oleh S. Dj. begini: Di lepas.

Titak dengan hormat bekas djoeroetoelis Prawira Winata.

Bekas eleve mantri kadaster di Pekalongan masing-masing. Abdullah.

Dengan hormat djoeroe goedang garem di Bengkoelen R. Bakri.

R. Admo dipoero. Ass. Wedono di Bojolangoe afd. Toeloeng-

agoeng R. Kromo redjo. Ass. Wedono Tandjoeng boemi afd. Bangkalan

R. P. Noto asmoro. Kepala bangsa Arab di Soemenep Said: Abdul-

lob on Albadat.

Dipindahken. Dari Betawi ka Soerabaja mantri kewan di

Tjibaroesa M. Soctohardjo.

Diangkat djadi mantri kewan dan di teroesken bila ngan Betawi: Derwis:

Ripin.

Kepala bangsa Arab di Soemenep Said Aloewi Mohamad Baboet.

Lid pengadilan Proatin di Kalianda R. Selenggan dan Pengeran Mangkoe boemi.

ldem di Kota agoeng R. Moh. All, dan R. Mangkoe desa: Idem di Goenoeng Soegih Mangkoenegara,

Batin Ratoe Soebocaij, Radja Merga dan Pangeran Poeting Merga.

Idem di Soekadana Dalem Pangeran, dan lakoekan. Poko Ratoe. Idem di Menggala. Pangeran kepala Merga

dan Pangeran Soerja dilaga.

SOERAKARTA.

A la Mangkoenegoro VI. Orang dam boelan December 1912, kita akan da- mewartakan, bahwa sekarang di Bojolali tj. katrangan tentang permohonan tamba- ambtenaar' Djawa (Panewoe-Manteri) kalau ra, awas! djaman sekarang djaman kemamengadap pada Regentnja dan Assistent djoean, segala kasta madjoe, kaum Christen bajaran: pantes. idi apabila hamba tilik kaadaan jang Residentnja maka dapat doedoek dikoersi madjoe, kaum Islam madjoe, orang mentja-

sedikit keliroe tjitak, angka IV. keliroe djadi Kalau begitoe benar sekali oedjarnja toean han madjoe, orang menghambat bebasa Ol- 95

1H. van Kol ketika berdjoempa dengan Srip. m. Kangdjeng Soesoehoenan, bahwa madalam doenia jang bisa menegahkan. Maka lah ambil bagian madjoe djoega. Vooruit! dari itoe Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan dipoehoen akan mengepalai kemadjoean

Mandi darah. Pada malam Selasa kelamarin kira djam 11/2 soedah kedjadian M. D Rotowirono, demang koetsier Karaton, pendoedoek dikampoeng Koesoemobratan, berkelaian dengan M. L. Totosarojo, kepala kampoeng Koesoemobratan itoe, ada dimana djalan ketjil dalam kampoeng itoe djoega moeka Poespodipoeran; M. L. Totosarojo beroleh loeka kena poekoelan dimana koedoeknja (gitok Jv.) bingga mandi darah. Kedoea orang itoe boleh dibilang sama tetangganja Hoofdredacteur kita, maka itoe waktoe Hoofd-Red kita djoega memberi tolongan akan misah. Awal moclainja begini:

Kira djam 10 Hoofd-Red. kita beserta M. Santri, djedjaka disebelah tetangganja, sama datang dari melihat gambar hidoep ke Aloeu aloen oetara, laloe doedoekan ada diboog regolnja M. Ng. Wirosockanto (djoega sebelab tetangganja) akan mentjari hawa dingin. Tidak antara lama datanglah M. D. R. jang lantas toeroet doedoekan diboog itoe. Moela moela tidak dikiranja bilamana M. D. R. ada berdendam hati dengan M. L. T., tetapi lama kelamaan lantus diomongkan oleh M. D. R. halnja M. L. T. terdakwa soedah menggendak anaknja perampoean.

Beloem sampai peromongan itoe, tampaklah M. L. T. dari lor berdjalan mengidoel; disitoe Hoofd Red. kita dan M. Santri muelai sama bertjoeriga djangan djangan nanti terdjadi berkelaian. Apa latjoet, M. L. T baharoe menghampiri laloe ditegor oleh M. D. R. katanja: "wong helek teko," M. L. T. menjahoet: "hiki wong toewo hopo hotjah," begitoe lantas sama bergerak hendak poekoelan, tetapi dengan tjepat Hoofd Red. kita lantas menjerkap M. L. T. dan M. Santri poen laloe menjerkap M. D. R. jang lantas kedoeanja diberi natsehat banjak oleh Hoofd Red. kita, djangan sampai kedjadian berkelahi; soenggoeh tidak patoet diatas samu prijaji akan berkelaian seperti kanak kanak, kalau ada sjak hati lebih baik mengadoe keonderan, biar nanti Pengadilan menghockoem kepada siapa jang salah. Pendek, itoe waktoe tidak ferdjadi berkelai; M. L. T. didorong oleh Hootd Red. kita akan poelang ke roemahnja, begitoepoen M. D. R. lantas di

soeroehnja poelang keroemahnja djoega. Maskipoen kedoeanja telah sama poelang. tetapi Hoofd-Red. kita masih koerang enak hati bacangkali nanti laloe sama menjampaikan natsoenja dengan diam diam, maka M. Santri laloe diadjak mengoendjoengi keroemahnja M. L. T.: kebetoelan M. L. T. baharoe mencelis copij akan bikin klacht halnja terseboet, lantas ditoendjoekkan pada Hoof1-Red. kita. Hoofd-Red. kita membilang: itoe bagoes! maski ditjarikan hal sean apa sadja toch nanti daput diterangkun poela dengan oeroesan politie, atsal tidak berkelaian sahadja. Setelah kelihatan M. L. T. terfada ta'akan berkelai, Hootd-Red. kita dengan M. Santri laloe poelang keroe mahuja

Kamoedian, baharoe Hoofd Red. kita memboeka jas dan kain kepalanja, terdengarlah soeara djerit isteri M. L. T. sembari pang-Assistent Colecteur opium regie di Poncrogo gil minta tolong pada lloofd Red. kita, soepaja memisahkan lakinja akan terdjadi berkelai dengan M. D. R. ada didjalan terseboet. Begitoe Hoofd Red. kita laloe ketoear dari roemah menoedjoe ketampat berkelaian, disitoe tiada lain orang kelihatan melainkan sal membantai. M. D. R. dengan M. L. T. telah sama berdiri tegak bersetorian moeloet, maka Hoofd Red. kita teroes menghampiri dan memberi natsehat, tetapi lantaran soedah sama mata gelap natsehat mana sia-sia sahadja, lantas terdjadi berkelai poekoelan bingga M. L. T. Idem di Madioen Abdulkalim idem di Bogor: berloeka itoe; Hoofd Red. kita menolongsatoe, jang lain menjerang, sampai badjoenja poetih banjak berdarah kena darahnja lang, nanti siang bari peperiksaan akan di-

> Menoeroet keterangan diatas itoe, njatalah soedah bahwa kedoeanja memang sengadja berkelai dan sama beraninja, djadi pada pendapatan kita lajaklah oempama nanti kedoesnja sama dihoekoem oleh pengadilan, baik hoekoem badan maoepoen hoekoem denda.

hari kapandean madjoe, qidmat pada Toe-

landa madjoe, anak masoek sekolah madjoe. serba madjoe, maar sebab semoeas bergerak djoenja djaman maka ta'ada socatoc Radja madjoc, dus kaum Eckboorn of Krokodil ja-

Awas! lagi sekali awas! soedara?, djangan lengah alias lalai, sebagai soedah saja katakan diatas, djaman sekarang djaman kemadjoean, walaupoen Krokodil minta bagian dialan akan madjoe, sehingga masa ini soedah masoek dinegeri kita Solo, cen buitengewoon Krokodil, boekan boeaja jang biasa memboeang lelah dibawah poton asam of heringin, och! itoe tidak apa, holeh saja bilang hampir linjap, maski misihpoen, tidak begitoe membahajai oentoek kita menoesia, sebah paling berani menjolom kain, niet waar? tidak demikian jang saja rentjanakan, ia ada badjoel Keizer betoel?, atsalnja orang kata dari oosthoek, datang disini socdah 5-6 boelan, ia memakai merk R. M. dan bersendjata Hollandsche taal. Tah pembatja! apa tidak gegirisi boeaja sematjam ini, lebih poela kalau kita menilik tampat tinggaloja; booooo! lodji mijn heer, boekan sembarang roemah, tentoelah paling sedikit tidak bisa koerang t 30 's maand sewaan itoe lodji, inipoen djadi bekakas penghela kupertjujannju orang djoega.

Apa sewa roemah sebegitoe besar tidak berat? tentoe sadja berat kalan bagai orang jang sematjam kita* ini, bangsa werkman banting toelang sehari scentoek hampir halfdood hanja beroleh 1 kwartje, maar bagai orang jang pakerdjaannja tjoemah mondar mandir sadja gadjihnja 150 satoe boelan, dat is onmogelijk kalau merasa kaberatan menjewa roemah f 30, boekan? karena menilik itoengan misih ada kalebihan 120; tetapi hendaklah orang pakai pikiran I doeloe lebih djaoeh, djangan boerou? lantas pertjaja, si folan mengetjek ia bergadji 150, itoe seratoes lima poeloch apa, roepiahkah, etjeankah atau cent? bahwa roepiah, tentoe tidak berat dipotong 130 boeat sewa gedong jang bagoes, tetapi demi 150 etje, boekankah edan disambar gledek ia soedah berani sewa roemah 130, ocang kakek mojang siapa boleh dibajarkannja, ketjocali kalau tjocmah akan dibajar sikoet.

Orang berkepala oedang, pertjaja disombengi ia bergadji begitoe besar, maar orang jang ada fikiran saderhana, dan tahoe wadjah doerdja lagi gerak gelagatuja, nistjajalah senjoem sambil berpaling bila mendengar umong begitoe.

Saja berani soempah potong sosis, dia tentoe tidak bergadji f 150 | zegge Honderd fijftig gulden] sebab kalau dia salaris sebegitoe, tentoelah dia banjak takoet pada nama maloe of scham, balnja ini merk it. M. tidak begitce, akan menjerang maloe verschrekkelijk durft alias KENDEL BANGET, akan boektif berapa orang bertreak mengakoe kena gasak, dipertjaja membawa ocang dibawah 125 poen bisa digelapkan, terima ocang mistinja dikirim ke lain negeri, dikirim ke kantong isterinja, demi jang haroes terima tanja oeroesannja, barcelah ia kasihkan itoe oeung kembali pada pengirimnja d. l. l. d. l. l. ja kalau dilikir, djangan sentara laki dengan laki, sedang bangsa nachtvlindertje (koepoe malam) digasak djoega. Apa ini boekan radja boeaja? pembatja boleh rabah sendiri.

Adapoen pada masa ini, ketjoeali baroe memosingkan oeang sewaan roemah jang ditempatinja 4-5 boelan, djoega kabarnja lagi asijk menggelamang dikampoeng Djagalan, entah akan tjari apa, boleh djadi hendak ambil daging kerbauw jang sedjak ini disana tengahnja orang* kabimbangan hati fat-

Ja! itoe tidak apa atsal djangan main boedjoek dan menipoe sadja; pas op!!! Hei soedara!! ingat, saja mengabarkan ini belaka, niat saja tidak lain, sopaja soedara* djangan sampaj ketimpah roegi oleh tipoe

daja boeaja sadja, lain tidak, maka kalau ada orang bisa ik bisa ook bisa hek menganja mendjadi keriboetan, menangkap jang koe djadi Agent besarnja Maatschappij djiwa, maski bitjaranja maaaniiiiis seperti setroep madoe, djanganlah soedara boeroe M. L. T.; Oentoeng laloe banjak orang da- maoe pertjaja, sebab jang soedah kedjadian, tang jang lantas misahkan berkelajan sesal djoega perolehannja, achir kalam alangitoe. Seketika itoe djoega. M. L. T. diadoe- kah gedang terima kasih saja, bahwa toelikan keonderan, serta dipariksa loekanja ti- san saja ini Pengarang Saro-tomo soedi dak mengoeatirkan, laloe disoeroehnja poe- poengoet dalam halamannja, barangkali besar faidahnja akan anggota S. I. adanja. Tot Ziens

MENAMPELIQ.

ADVERTENTIE.

Soeka menerima anak²

dengan in de kost boeat mempeladjari adat Eckhoorn of Krokodil. Awas soeda- istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari G. B. TIEKSTRA,

hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school Welterreden: Kramat G. Baroe 1

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201. Inilah agent dari roepa-roepa assurantie

Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen ocang De Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini unggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang kesihatan. banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soebeli sapi dan pedet, sarta babi besar dan bahi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam l dan malam djam S. oeang langganan tjoema 135 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segua roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF.

-116-

Ditjari discloeroch Hindia bangsa priboemi boent djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

"KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeug,

dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaännja itoe agent' bolch tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo" di BANDOENG.

Dan lagi orang boleh beli soeock (katjang djebroel) arganja seperti dibawah ini:

No. 1 BAIK SEKALI BOEWAT BIBIT, 1 datjin dengan karoengnja No. 2

Misti bajar contant atau kirim rembours. Hal pembelian ini misti dibitjaraken dengan: R. MOESO, ADMINISTRATEUR "KRIDO MARDI KISMO"

di BENDOEL S. S. W. L. postkantoor POERWAKARTA.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan. Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan bengkak dekat leher. Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik kening dan dibelakang leher. lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroenga, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta [terlarang] djangan minoem ajer kelapa. teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti:

itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF. Bockoe Kwitantie Olanda I bockoef 0.40 isi 400

Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Blanda 100 lembar rekening angka I.

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publick sebab dari moestadah terpilih amat baik, holeh dapet djoega djapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Kocdis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini f 8.25 "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing)

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di

dalam telinga. Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

Kaloe sakit Beri Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan sadi kirim dengen Post atau Bestel Rembours, boen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

> Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat kuterangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

> 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

> Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

SOEDAH SEDIA

Melajoe 1 "

W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

4839

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan. Sportkar, Kareta dan Fiets anaka, mainan anaka Lontjeng Regulateur, Horloge' dan Ranté', dari mas. Perak dan Nikkel.

Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.

Charuto' Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel' enak.

Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.

Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

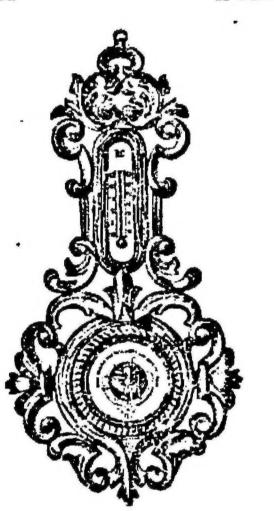
W. F. HILLERSTRÖM

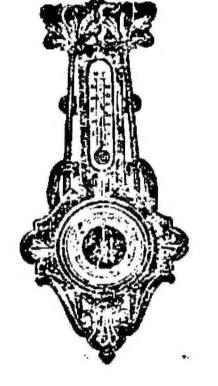
doeloe Apotheek Machielse.

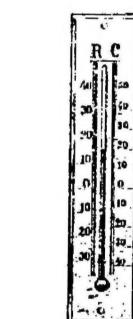
Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

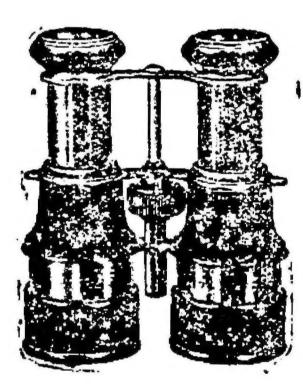
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Prianger gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE. Directeur N. V. B. O. SOERAKARTA.

Sedia BESAR DAN KETJIL

katja arga . . , 2.50 " 0.50 L" 200 y 0.80 y 100

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan sitoe ada sedia boeat djoeal roepa' band fiets locar dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ. -85-

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kiring Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan So'o Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan S



ALMANAKTAHOEN 1943.

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA - NJONJA].

Djikaloe njonja-njonja dateng boslan tida tjotjok pada waktoenja soeda tontoe antero badan berasa tida enak dan kemoedian bisa toemboel roepa-roupa penjakit njonja njonja jang sering sering dapet kepala possing, mata djadi seperti golap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemoetan kalov ditjoebit tida berasa, pada wakton malem soesa tidoer, soring soeka kaget kaget dan tida napsoe makan, badannja koerang seger perloe sekali makan ini Pil soepaja inntas mendjadi baek.

Poen bocat njonja njonja jang maoc dateng boelan atawa pada waktoonja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari misti, djangan loopa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahori oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boolan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kalos makan ini l'il Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelanaja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega dibarep akan bisa djadi hamil.



Doos besar f 2.25.

Doos ketjil f 1.25.

koutjingnja.

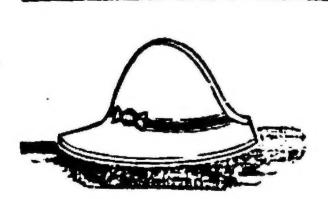
No. 12 Pintoe Sorga A.

Boeat orang aki dan prempocan jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit soperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang | panas dan dingin | leher bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, keeping berasa sakit, dalam lobang idoeng kelocar korong, she sweija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoca terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendeknja dara kotor.

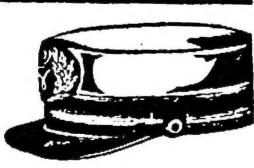
Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa roelar menoelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa Inata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

Ada djoegs orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali. Bo sat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoong dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat ME-NJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, bocat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi tracesa kwatir nanti bisa kamboe lagi. Harga f 2.25.



Toko Tjan Kok Dhaij

Soerakarta. Telefoon No. 110



Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epck bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst. costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, diagan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

No. 9 Pil Radja (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kontjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sobentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menceloeng boewat orang prampoowan jang mengloewarken da rah poetih (Pektaii).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebah kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti hetoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesuedahnja dimakan dia bisa bekerdja mencercet kapericean seperti bisa bikin semboch daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem percet membikin mat bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan



OBAT OTAK EN

KOEAT BADAN.

AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

(JAVA.)

BEAWA & Ca

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema hisa menjembochkon boewat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoo, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala "bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboch betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Darl sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboch, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menceloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos bosar f2.— ketjil f1.—.

No. 106

===,,WARAS"

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemenangan besar Autero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalom ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begiton lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

(Sikin seger otak dan koewat badan).

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah

olch salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini: Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati bocat batja bockoe, atoer atawa djalanken pakerdjaan, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasahn ati lekas berobah, lekas marah, lekas socsah, en lekas bersoeka ati tapi bocat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poe-

les lantas ada sadja penggodahan impian jang tra enak. Soeka kloowar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar |momoekoel moekoel| dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kenadi amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama "waras." Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoos. Dan oleh kerna napsoe makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger: otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboch, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan. Harga & Doos f 2-.

- 1. Pembelian lebi dari f 10.- dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djoeal lagi bolch perempoek doeloe dapet rabat bagoes.
- 2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boest mengirim barang barang.

H. OGAWA & Co. TOKO OBAT JAPAN

N. B.

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.

H was were the grand our grand My man sales em ac any ils (asy " भूमा क्या है। इस क الد ما الم الما B. M. 030 ap atts and oct ?

THE WE WE WE WAY line my gig na man an et el elm. en um anjongs au v m in aus grant un ரலு இத்தாவதின் வண் அடிவுவ ना कि का मुका की मी श्रिका रम् का की लि भाष्ट्रिकाका मधी लेशीकाक्ष्मीर व्यक्तशारी สญาปายบายปายปาย ยังการเปลาปลา " commendately man

RAAD VAN REUEER

क्षा विकासिका स्थाप Il go La Hally on to the French

H. M. En (High

1 Ogg H. A. Samen

வளையை கிவக்கிய ஆனு N. V. DRUKKERIJ அமியுள்ள விரையுள்ள. 1 கூறு அன்று வின்ன வுகைய, அன்று முன்று வினர் 80. 2 கூறு இது கொள்ள விணஞ்டுகி, காயு அன்ற

கியுள் அனு மூலியுள்ளையில் ஷாள்ள வழியா வயிறுள்ள வரவு வரவு வரவு வழிய ந்துவதிரிய ஈமுவ அறுதிய ஐ கிகி விட வ் வடி மா டி முவ நகி வக முறித்த பழு, சவனுக்க வைமுறையகிறுக்கிறி

Herman Brown grown Jumen & வேவறு 10 விஜ்னவன்னுள்ள ynts por dermit, erenamitiem de Twen To demon of alms of although shored in ignore.

" wmwm"

॥ की हो में शृक्षकी ब्युक्त का का की माना का का का स्थान में का का வை குறுவன் விறி புவ அன்ன ரமைபு ஏன்:வள்ளை விறைக்க ma sa sa caram quangan da enjanjangan bilan da samaran imb ள சின் ஆவாக நின் விகிஸ்! (பிக்கள் வடி வகம் வுகிழ் 22-23-6 1912

മുന്നു പേരി: അ (ഷ്യവ സ്വാധ

🖈 നെത്നു പമ്പത്യ നേന്ദ്യ D. K. # 6 அதி திட்டிய விள விதிய வரு புறு வி மாற்ற அறு D.K. Smein and Aggra tom grand of or agen his from out III and IV en ed eu fon finn en eren birdinen-foure deutitouer of og et ell தியாவு வியாகக்கோதி புறிகியம் கக்க காககோதியாட மக ညီမြို့ရွေ့မေးသည်ကို ကျေးမြို့က ေပါးဆီးနားသေးကိုကေသသည် ညီသီ ဗျွတ်မျာ Som gen Le Britishes Someway my on Then more 111 angin வையுவ அதியாக அடிகி இறையுறைக்கான கிறிவாறுவரு கிகிக்க வாகோவாற்றுறையாகின்ற கடிறு ரவ வடு வுக்கிலிலிக்க அவரவுளியைக்கியியர்களைகள் விரிய கோகிகளிக் பெடிறி

क ना ही ही की हों हों हों हा की का ह की म

พ เม เขา ที่ เม เล้า เมิน พ

பிறும் வக்கு கிரிவியாய் வயிரு விக்கிக்கு வின்று की 6 अन्य वर्ष की की का वर्ष अप का करा का र (का वर्ष का की का नी वर्ष று வயியல்க் முறிவில்கா கண்ணிய அழிக வியை வக்கா சம்பி நடு நடிய விறு குற கடிய விறு விறு கார் க वी अर्थ भूष कुष कर्ण कर्ण कार (कुष्ण करण कर्ण मृत्र (त्री वाप कर्ण र का बी हर्ण र विभावत का का माना विकासी निकास (का भूत माना माने का கவ்வகளி:யாரிகை பிறாவிச் வாறு நாழுவியி வ அளிவி வில விற வல்கா வாறு வுறியு அளிவுறு வுறி இனிறு விலி வில் நுவி: वेः सामित्यका नेश चण्णाता चाला हो हो हर ए ठा त क्षी करा ! को वहा का का हिन्द की वहा को कहा कहा का व ရေသား ၁ရာဆုံး ၁ ကို ေရေ သော မေရ ေဆာက္မွာ ေတြက သည္။ क्रिया ही स्था के क्षेत्र के क्षेत्र का क्षेत्र सा बसा क्षा का மும் மும் மும் விரையில் விரையில் விரும் விரும் कामधी श्री का क्षेत्र

கும் வக்கை நாய்கள் விரையில் விருவர் யா வாகு ஆய்கு வாறுவர்கள் விருவியர் வைற வக்கழ்து கூலை வள சிது கிது திக்கு ஆகி May mil भारत का कुछ की मा का बीटा में ही जी की னு (கப்பு கைபியாயதி , கையிறை கூடி D.K. இய் இடிய விறு விறு விறையை விறிகள் வாள்ளையாகமாகமாகியின் வயையி விறிவியை வைக்கையில் விறிவியை விறிவியாக जीन क्षण का का न क्षण अन्तर के विष्य का मिल कि का की

लंग स्वक्ता विकास का क्षेत्र के निर्माण का निर्माण Indi-முவனின் மாகியது. கி. சூயியித்து கூறியவி வலறாகுழுக்குப்படியன்படியன் வைதில் அனு (வியைநில் நிர்ந்து நிர்நிர்ந்து நிர்ந்து நிர்நிர்நிர்நிர்நிரை நிர்நிரை நிர்நிரிநிரை நிர்நிர்நிரை நிர்நிரை நிர்நிரை நிர்நிரி நிர்நிரி நிர்நிரி நிர்நிரி நிர்நிரி நிர்நிரி நிர பிலுயான் வின் அக்கியை வருக்கி வருக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வருக்கிய வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கிய வருக்க िर्धाका विकास निकास का निकास का मान्य में का भूत के हिंद हुन हो हो का बार का बार का जिसक नुर्वा का का वा वा व வக்கு ந்த ஆயையாதியை துவிவ அவை ஐயு வ்ளி வளுறுவறுவறையை வளறுவடை கூய்விலி ஐ விம்க்கியர் காக மா ஆப்பு வாக்கிற்க்கா ஆகிய विचार में का जो कहा बुहा सहा का बेट्टा का कुर पहुँ है। வரன அன்ற கா அன்று ludische Partij வுன்னான quanteman an an an San Indo European en Gan Sayeng Indo European Sincincal ing முகரு உழுத்தும் சர்பின் விகம் சுழி சர்பி சர்பி சரி வியவ்வியிய்க்கையின் கமிகையியையின் Indische Partij anavigaangnaan emq विद्या अपन क्षेत्र का भूत का प्रमुख्य का का का का का का का विषय Indo Encopean . The range and of an alam of கட ஆட்டின் காகர்களை Lando European முகிகாவனிருகி European வுகுவன்கி Orang Melajoe fac Linengama quina quina nainan an an ang en en an en a quina furopean an en anonament வ்வி ஆயையாயூய அயூய யமில்ல ஐவ்வது मंगा की भंग European? अम भी का की भी द समुका की भी ही முவியுகளில் சுவகாகம் திற்குற்ற வியக்கிகள்கள் நவனியனருள்ள விருவார்கள்ள விருவார்கள் விரு வையிறும் குற்றி நாகுற வகுற வர்கள்கள்கள் வளினை கிருவு வணின்றி முரைவு முகையி Enmanarique ang man Indische Partij. mque णन्यक्षेत्र (†)

on an Interesting the same of the same har soil guer must

விய்மூலி (வகிந்துகறின்) வுக்கமை ஐ வீழமனில் ஆளுவி

भुत्र स्त्रका का को मृत्या का मृत्र क्ष्मित्र का का की मृत्या का महा का की का

மாறிகான நாயையாது வழமாகடையாது கின் வி வியையுவியான நடியிய முறு திறுவி: साम का ज्ञासी स्मा मा अप्रदेश का जा जा की की की किस्ता है है. நூது நூகி வது விரியது வுறையுக்கு விருக்கு வரியை விரியியிருக்கு வரியியில் விரியியிருக்கு வரியியில் விரியியிருக்க

> री सम अवस्थ व्यवकार में अम्बार (व्यवकार सम असावार्क) होता प्रमाण करा किया माना किया माना किया माना व

> I am un es ws . निरिक्त का व्यानु तिहाल कर का प्रमाण ह राष्ट्रिक शुक्रम नाम्या सामाना नियम हो संग विकार हो हो सामा है है ने सी अवसाधी वर क्षा (गाजावा क्षी द्या मेरी क्षा स्था वर न வ பிரவ்வெறுமானுகள்றன்றன் மாகும் நகு न्त्री बहाब कोंगे हा कुछ भा अकृति का सुद्धा हु। का र இயற்று இறி (ப்திவக்காக ஆக்கி) பிறியழு வின்றையை விரு வழுவரி நூலுக்கியில அவருகாளி: நுகின்னவி ஐயிறுக்கழை स्ती बह्मा इस स्वीमा अस्ति स्वी बह्मा बाम्यू स्वास्त्र स्वास्त्र வி விவியக்கை துல்களதை வி துக்கும்வ பிழிவட வற்பையில் ஆறுகர்வசிவிறுகர் बिट्या ३ क्या सा ऋष्टी क्या !: बीट्या ३ क्या स्थी, स्था ह्या स्थी राग ती ती ម្ត សៀឃ្នាមរយូជបើគ្នាមាលពារ ឈម្ពុ គ្នា ក^{(រដ្ឋ}ជារប់៖

ப்பாரா மாகுக்கும் காரார் வாரார் இதிக்கிற காதி ஐபார் காது வய நூலர் வாவில் வாவில் க ப்பாகள் உள்ள வில் சிறு முற்று பிலி ஐயூ लु मेसिकारम्बर्धाः विभाग वार्षात्वाः स प्राक्षाः विलाः வஅவ்று பியியியில் நுறிறு வாது விவ சயூ (4) ஐக்ஓமாகு பிகிதவிரைகளி வைட்டு இதியியையின் நிவியை விரு இவிறையில் நிவியியர் ப்ளக்கும் மத்தியில் வின்ற வகற்பத்பில் குற்போதுகா காகப் ஏனுவக் ஏனவா ஏப்பக

ma ce man maniem gangiam Silman tom en mia Silam

நிளை நெரித்தால் ஆன்று மான சுரும் விரிக்கு மான குரும் நிறிக்கு நிறின்ற நின்ற ந

न्त्राच्या व्याच्या व्याच्या हिल्ला हिल्ला हिल्ला क्ष्रा क्ष्रा क्ष्रा क्ष्रा क्ष्रा क्ष्रा क्ष्रा क्ष्रा क्ष्र முக விரும் நாற் அவைக்கி கையாகுகள்ளார். சாவ அந புன்றத்து பி அமாச வி கை அவுகு திக்கமா விறு கூடிய வுக்கு விறையாக குற்று குற்றியாக குறியாக குற வுதினா பெயிடியார்க்கிடுகிறுகிறனாகின் ஒன்றது பென உ नाम भारतिसम्भाषाकामसम्भाषाम् सुन्ति विभागस्य विभागस्य विभागस्य சுத்து சிருக்கிய கதிகாக குறிகழுகிற காபக்க கவகம் குக மாறு வகவியகள்கள் விவிவ அவிவி வ नित्य अभी भी हा ब्या सम दुर्ग ता असी भी वर्ष क्षा कुछ भण ளுவின்ற கமது கம் ஆய் கிறுக்கி கிவையகளி: வை இழு கூட வதுவகள்கள் வை ஆர்வது வ கியை அக்கா அருந்து திரை விரை விருந்திரு मिल्लामा विकारिका १००

முற்று கூடி De Locomotief. யடித்தியுறு D. K. no. 120.

แลงเลาเลาสายเลาสายเลา เกาะเลาสายเกาะเลาสายเลาส அனாறு (kapitaal) வுகிழ்வகியுகு (werkkracht) து ही राग र के पाम अवंगा बाज का नाम श्री र की मान के का सा की का விர்பிர் விடியாகவிலு இறிய அதினி பியவு புறு இன்றனது கிவ சக்கம் வூயை அகை விவகை வக்கு விறியில் இரை சிறி வனுள்ள வாதிவியி விறவாவய ஐவக்கிவ வகு சிரிவிய ปราพา ผูน อนาใน อนาน มาคน ปลาย ยายปลาย อนาน เปลา กา கிழிய் வின்வ வ அழுவரமாக க்கிய விழு இது வடிகை வீது வித்தவது ஐவிய யயயையயையின் விவைவயின் விற नकर दे बाह्य मा के के कि का कि का अमा अमा अमा का का का का का का कर दूरा न की entemenetar netmen man deuty eren gir Brilled guns eren-d

|| வெளுவ பறுகின்று வரவை இவுறுவை பற்றுவு क्ष्म । कर देश मुक्ता का मा मा मा अध्या अक्रिक क्ष्मित हैं प्रति हैं प्रति हैं का का मा मा பிவில் ஆ வீனை வூயர்முல் நீர்கில சப்பக்கின் ஆலய்யு வ ers & The con on Sugar in you by water line in in male tages & வயக்கியு விறு வேள்கு வூறு வகை சில கவரிக்கா Ulgun Hon out gueund man man en en en gund bit का देंग आंग देंगे की दे मुस्तार कि क्षा का तीरहर आहेंगे का देंद का नंतु हा क्षा का मु வடின் காப்பாவிர், மாவாழுகுவ படிவும் விரி கா พูดาวาการใน ๆ เกาะทางกลิที่กลางกลิดเรา สาทายักมักรับเรา

म्प्रमास्य से वीरमास्य भी मार्थास्य द्वारा का ग्री कि வாழாகவி வயியையானு வீனர்க்கிய ஆடுமு! வலவிய அ ना द्वाराम्या माना का निर्देश के के हि में विकेश किया निर्देश की का

வ் வரவையற்று விறிவுள் வகைக்களை பி வவுக்கையில் வ ப் ஆ வூராய்ய ஐவர்க்கி வினையிய யடிய சிருமாய อก คา เรียมัก ค่า ค่า ค่า ค้า ห้า คน คา คา เรียน ผู้เขา คา คา คา เรียน คา ப்வக்கு வில்வாய், வகை உர்வல அவுகவறியியர் ் வா வறுவிக்கோ(வாவிது)வகாளங்கிலில் வ கே வா அலி சா சா ம் ந்கி குறு கு குறியி பு சா கை இயாமை வி வரவா வு नुसुरकी नुमुर्श्विस्तुकार्वेकाभाषा अधिमानामामामान्यसम् न्तर्वकाराक्षील ाजीविद्यानित्व में कंत्रानाक्ष्य हा माना का பிழு முழு முதி புதியமா வக்கியகுகளு விகேன் வக்கு

या का अक्षा (भी बाद का का) वा का द्वीं व्यक्ष का वाद का देव का का का का வு கார விழ்வ வரியா வியா வியா ஆவரு வாராக ஆனுகிறை வி S. R. mann am dien en genengen grotter S. R. Allegenes न्याम् वृक्षाः क्षीक्षीलाभुभा अभूभा स्था का । क्षीया माया मार्था क्षी की र តាតារាសាស្លាបាសិសាសិសាសាសាស្លាហា។ ស៊ាស់ការាការសាសសិស្ស வை வயதுவயைக்கியையாளுக்காவி விறையுள்ளவிய வாஷ்னவு கள்ளவின்னை ஒவுவைர்க்கத்தேல் வ माहित अधि में भारत का का महिंदी के कि महत्वा अधि का अका म வுளாயை திருமாவுவதினவேவை மாறவுவான வழிவுறு ்ய சிய நி ஈரு யி வயறுவ பியூல் வணியக்கான சுடியு ய விரைவை அவின் வனிறிவி வுள அவின் வடுகின் வரி வடைய நிறிவைக்கற்றில் கடிய வைதியைக்கு வைக்கள் காழ காகு வினிறு வ அனியாவி வையு வவி மாவி வ உணி(முக

Ten en man

॥ बाद्या अभावत्र हिंद्य के श्वामा र देविता है के बी हा का श्री का शुरू द्वा का मर्गाका शुर्भ अध्यक्षार्

A HI K CA LAW A

வை அனிகர்வு கையியு வழிக்கான கவிவு வுக்கிழி மக்களையே வி မက္ကေႏွန္လ်က္သည္က ညို ညို ညို သို႔ သက္မင္သည္က ညေနရန္ကို မက္ခန္သည္က မတ္သည္က မတ္ द्वास्ता ब्याक्राक्ष्मराच्यान्य न्यू भी ब्याब क्या कार्य हो। स्वीतम्प देन स्वासी न्यू माना giovar Thing or maleur gueu my they grater Juli Worry (புக்கையில் வடிக்கர்கள் — வளுறு அவளிதிவுள் வு பிரிய அயூர்வு வர்கையை வயனுற சா ஆவுவையுறையின் விது விகி காணவ அரார்கரியை ஒரு பர்வாறி வூல விருகிறிறை ஒரியி หางแบกลูก่มายูงักโทยา่มวูกฝึกผีเทายุยิ่มถู சாரவத்திறையு வுளாகிரையூ விரைக்கு வர வக்களைகள்கார ा का भा अर्गका भी भा अद्विती **भू भी** ।

காவிறுக்கு காவிகள்காலின் விலைக்க கோலி காடிதி က်က္ကေနျဖစ္သည္။ မေနရန္ကို နက္က ရေလာက္သည္။ မေနရကို ကုလုပ္ပင္သည့္ မေတြကေတာ့ ကို မေတြကေတာ့ இன்று வுள்ள வுள்ளுக்கு வரு வுள்ளுக்கு வரையாக வரும் வரும் வரு வரும் வருக்கள் வரும் வரும் வருக்கள் வரும் வரும் வரும் வரும் வருக்கள் வருக்கள் வரும் வருக

யாவருவது அவை வெள்ள விறிக்க விருவக்கு முறு கள் பா அழு மூ அது வாய்யில் விறி வயகுகிவியாரும் விறிய ஆப்பயக்கான அது வ அயூயில் சிது नामा मार्थ हिन्द्र का का महामहामा निक्त देव देव की का मुकार का का का का का का का வன்ன... உயிழ்துள்ளுள்ளுள்ள மார்களி வயக்கியாப்பு வ வி ஆடைய வுகாரவி அறு சமாவ கி ஸ்க் க்ரவாள் ரணவை வி வூர 4 வாவி பகாவாய் படிய வில் வில் வாவி வாடிய வில் வில் வாவி வாகு வாறியான அவுள்ளாற்ற வையியான ஆவில்கர்வகிய പ്പണ്ടെ സാപ്പിച്ചുന്നത്. പ്രച്ചെട്ടാലുന്നു തുന്നുപ്പി ရသေးကေသည်းကေရာက္လည္နယ္နဲ့ကိုကေတြမွာက ဘာလာသေနနဲ့သူလီတာ ေတာက်ပက வகள்ளவடுகொளவுக்குள்ளுள் வுவவக்கைய் கெடி

விரவரு வுளவக்கிடியவடு அடையிறுவிக்காக்குறையு கியை அளகுமை அள்ளை திரையாசிக்கி இடிதி ஆன் சிட் காடிய அதையிலுள்ள அகையி கிறுவகிறின் வருவ அடிகிகி My mar . 1 m Mar an all graft

ll er ou go gu rir ru ogo d' the egy ou to d'ab er err ou malau ou al au d'ap ளது கூட்டிய உள்ளனது வுவு (ஐயர் வியாது ஹகிய கொள்க கின नारकत्त्रपुरणापुरणी व्यक्तिकी वाचा मार्गाला में कारक नास्पुरण भागानी வரு தி பு ஆறை முறு (மேயறி வகிறையு புரவக்களித் சிற ரமான ரமான நூரமாட்ட அளியூமாடுமாறி புள அள்ளாளதி பு က ျကည္သြားက သေ က နွန္ ရွိက္က လည္း စည္း) ေတြ သေ ကေတြ တွေ ကေဆြ လူ စည္မွန္ ညို ளி இவு வு வி வரியா ஆன்ற வாறு சாவராயாக வரி சி வரு அவரு வரி வரு வரி வரி வரு வரி காவராக வரி சி வரி காவராக வரி சி

သရကားခဲ့ရသားညီရသားများက အဆေးသည်၍ ရမ္တိုက်ကာအီ ဟာ အဲ ရ ๆ๓๚ฎี นุ ๆ พูเ ๆ พายุ ผิดเภายา เมเมู เลย เม สา มายา มาตา มีคา » இனுகியு கள்ளை கள்றாம் விரியாள் பார் பார்வி விற

नवासी भुद्धी पृष्टि के का गरिन्तु स्वाली का किया की ना की जा कर् வு சலுபின் ஜாஸ்ட்ட வாவினி அதி புஜில் காவி ஜு வேறு வ சிறி धुशुक्षाबद्दकारकी पुन्तु नाबाकारत अर्काशकामा भीरकार्की गृही। வண்ண்னின்ன வழன் வைவுறையூறியு இல்லாகி புஜாமிலு வி ကောက္က ရက္သန္႔မွာ ကြန္တရသန္ကေတာ့ ကေသးတေဆးကို ပုန္တိုယ္မွာကိ ရွာစေဆည့်နဲ့လာစုန္လႏိုင်များများများမေဆိုမည်း ဦးသည့်ကစုပားမှာ வரணவ இயுள் வேஜாறு வுற்றவர்த்தை விறுவற்றன இயு (இன்வுள்ளக்கையிற்கடிறிறுத் சம்படக்கி புஜிய்மால் வியவு அவ யவிய யழியிலுவலுவர்வதி சிரீர்ச் பழவி யு வேட்ட கால் தி புன சாரப்பது ரம்பள ள் ராவி பு இதிருவடி का काबी द्वाला न का का पा को भी द्वाला का का माला है। का का ना का अर मुकार अर्थ स्था की स्था अर्थ निवास में जिसे की राज्य की की की स्था मा ஆவ் வியிர் வுக்கர் காள்காசிரை நடியாக வாள்கு விரும் வ விவுவு வெளிய்யலிறிக்கா சுவினுள்கில் புது கிழிக் று, வசமான அவுக்கியாறு வசிது வின்று ஓயிய வுகிகி പ്രശ്യൂ സംവല്ലുള്ളപ്രലാണച്ചാണനും സമനമപാന്സ

का म्(भूति क्षेत्र भें भें। को भा मुकारन की श्रु हरू की बादा राज की सन की सन मिन्यू

து சுரியாகியா அவியாளி வின்னை சிலி புறு அபாயை வழிறு அ

இராவையாளத்தை விக் குகை கூறிய விக்கு குறிய வ க்கு கொயி: கவகமி வகத்தியர்க்கான கை வக்கையான தியை வகை விருவியை விரு விருவியூர், முறியுக்குவர் வகவர் விகையி ஆள்ளாவன்ப்பட எவயைற்று வயிட

மூராவு அவிக்கு ஆய்காயூடியாயி மூய் வேர்கியிரு வகியிர ள்ள ஆய்வள்ள தீழுக்கியி வளது ஆவிழ तेश्वद्धाः मुध्यस्य स्था स्थापा का कुन्न वरा र स्था ஆய்று குயியிர் விக்கு _{II} விக்கு நக்கை வர் நக்கிறு கழு குடியின் விக்கு வன்று வங்கு ப்பா பாக்க வறு ஆ ஆ்றை உ

្រាស់មហាអ៊ីរ៉ាយាយ៉ា ឬសល់ពីអាំរាងខាងខា។ யுயையிறவாடு , வனிய ஆவி, மதுகியம யூலியூல் விருவதியிறுக்கு ககிறுற்ற வரவைவெய்யூய்று விறு வரவாய் வகையாக வகையில் விட்டியைய் தியில் திறியில் தியிழ் தியிழ் வி வுயைய்கள் அவுகையின்

വര്യാസ്യ സ്വാത്ത്യ പ്ര யு வ இழு அறை D. K. no 120.

6 ஆப் K. L. பாவினும்பைய் உடிகளை

भारतकार नमान्त्रीत्मान्यानास्त्रीत्माना ज्ञातीर क्षेत्रमान्याम् वरश्यक्षेत्रमा enemer en spen of says of emen of en en of elfface an en in in on en អ្នកនេះបញ្ជាបាលជាលាសិល្ប ។ ម្នាក់ដីបាសាសារីយាយសក្ស នាមិនភេឌ गोष्टाभान्यमध्येष्ट्रीयुक्ता स्वतिभाष्ट्रणाः क्षेत्रप्रदेशाः माण्यास्त्रप्रदेशि स् भुष्णकर मार्जी त्रेस गुण्या भूतिका । सम्प्रात्त्रा भारता हो स्मिनी मेरा எவைவற்றனான்வ அரு ஸ்வு மையு வுவவ அவக் வது கூடு வகையூறை இரு விறு விறு வில் வரு அவர் பிறு | မှုကို အာဗာသေ ရှိ၍ ရှိ၍ ရှိခေါ် ကို ကို ပေးစား အသီး စေရှာ (ဆိုနှစ်) သျှ သျှနှ ஆனு இஆயியையில் விக்கியர் வாறு விக்கான அவ அழியாழ் வுளை ஞ்கள் விளையத்து மாக

வியன்று கவியன்றை வக்கிறையது 190. கவிவ க அறுவுளின் பையு இவர் பி வுறுவாதி 11,25 . வகிகிறுகி ய ஆன் வெய்ய விறுவறிர்கிறு ஒவ் கூடி நாவி கொழுகுமார் சாவி சமது ஐகவு கிலி விகுமாற்கு மூர் குறு வூறு குலிய இ

ஆளு வர்கு வர்க்கு விரியின் வர்கள் காற்கு நடியி 58 ஆயும் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வெள்ளுக்கு காலக்கு கவீருமுற்ற இது திறையில் இது விறையில் இருக்கு இருக்கு வருக்கு இருக்கு வருக்கு வருக்க துள்ள வியியு மயுக விழு நிற்ற வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியி மின்கிற்றியுள்ள மாகள் அறிவுளையுள்ளது வக்களையுள்ளையுள்ள கூடு Kalima toemenggoeng, வடியாக நான் விளவுள்ளியியியியையை கையியையியியியில் விறுவியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் พลานเมืองที่ ยูงกานการที่สมอง ยูงของ มาการ เการาย เการาย เมืองทุนเลาวิญเกิดกำหาย เมืองทางเลา เมืองการเมืองทางเลา เการาย อิตุณาเกิดผู้กามเกล่าเลื่านั้ง กามเกลา การเกิดเลือน บายเนเลา การเกิดเลือน เกิดเลา เมิดเลา เมิด இவிவில் ஆயூய்க்கை ஆய்கிகையுள்ள முய்கிகையியில் ஆயிலியி முகுகிறி முகுகிறி முறியை முய்கும் முய்யுக்கிற முய்யுக்கை குடியில் முய்யுக்கை முய்யிக்கை முய்யுக்கை முய்யுக்கை முய்யுக்கை முய்யுக்கை முய்யுக்கை முய்யிக்கை முய்யுக்கை முய்யிக்கை முய்யுக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முயியிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முயிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முய்யிக்கை முயிக்கை முயிக்கை முய்யிக்கை முயியிக்கை முயியிக்கை முயியிக்கை முயியிக்கை முயி வரிக்கு ஆயு நக்கு நக்கு கிய வக்கு வி வள்ளது அகிய குவர்களையுக்கு வி வி வக்கு விருவியையுக்கு விறுவியில் குவ விறுவ வந்தின் அவுவையி விறையேல் நூக்கிய ஆயில் நில் விறியில் வர்கள் நிறியில் நிலையில் நில் நிலையில் ந

រាល់ ញ ៗ ។ ស្មា និវា ។ សែខ ភា សិធាំ ស្វា ស្វា நூகள் பியுவையூருவுவியாறுயாள ின், டன், ஐயையையூயி: வண்ளர்பற படி வர்க்கமை (வின்மூயிருமை), ஐவர் ஆயி ஐயி கவியுமுயில் விருவன் ₇₂ றுடியுக்காவு เมลิง และ เมลิง เมลิง เมลิง เมลิง เมลิง เมลิง เมลิง கு வக்கையின் வக்கிய விக்கி விக்கி விக்கிய விக் வெண்கள் ஐயூ பில் வுகும் விரும் வருக்கி விரும் வருக்கி விரும் விரும் வருக்கி விரும் வரியில் வரிக்கு வருக்கு வரிக்கு வரியின் வருக்கு வரியின் வரிக்கை வரியின் வரிக்கள் கிலியாளது ஆர்க்கி வெயியையாது இடை மூன்னதிய வியு . தன்று யுயிறு கன்று வது , வைவியை தீது தீன்னு எழுவியி யிலார்களை அமையிய ஆயிலு வயூலிய வூரியுல்லாறு கிலையுல் நாலையிலு இலைகிறு இல்லி $_{5}$ விவறு $_{2}$ வெலகி வ யியாருகளுமையை, யால் நினிரியுயது வெயுயூர்காலனு வயாகுயி, வவியியு எல்னருமை, வவனர்குள்ளயமைப் ஆ வள்ளன, வக்கிர்கிலியர்ளவ, வக்ககி விற்றுவியறும்யு வுறுவுவர்க் பின் กมหมูกหมี ญาญเปล่าที่พิดูตูกากโละราคม พีมีพื้นนิยม กาฏผู้ผินกมิ สพัสสภาพฯ เมกูที่กาะกูมโลยู้นู้มาพามณ์ทามหมา ளூப்பி $_{0.0.5}$ ஐ ஆட்டு அயுவயி (அயூப்பி வெயியோரி) பிய பன்னியில் விறியியிய் பாழி வாயு வசு அடிப்பாள்கள் பி மதுயிருக்கு நின்கு விருக்கு நின்கு நின்கி விருக்கி குறிய விருக்கி குறிய விருக்கு குறிய விருக்கு குறிய விருக்கு மகவெளுகிறுவுகு பலிக்கு ஆ கில் ஆடி வில்கிறையை முறையியில் பாடு விலுயியி வயையில் ஆகிலாள் அவ

क्षा हो है जिस क्षा ।

கு வயீன் சு சு வின் கு வின் கு வின் தி வின் து ஆ ஆ வு மு வு வின் தி வின் கு வி

लेह्न भूण संभूष्य भाषा अर्थाय मार्गाः लह्य รมีญสณาสมาย มูมทางมเสยบทลา^ไฟเก

க்காவுக்கு வின்கு விறும் விறும் இன்று விறும் விறைய விறு விறு விறும் ள்ள விக்யாயி மூயக்காய முய் து வயிட் வக்றாள்ளு ஆயு வரு வக்கு வரி வக்கு வரி வக்கு வரி வக்கு வரி வக்கு வரி வக்கு மயறுள்ளளுவக்களாவு விலியின் கமாழக அவியிற்றை பிய வக்காவி விறிய நிழு man, m. manen eunien meginnen இவியிலு இரு வகு வகையில் நிறு அறையக்கு வகு வகு வகு வக்கு வக்க வேறு வையையையை வியையையை வியி ந கூற வழு வந்த பெய கடிய வடிய வடிய வ

คับ ot cai อุบ พุ มู ค่าการกาง เผลงการสราง อุบก อุปเลมเลา กู มารับารับ อา เม ลอมกุการู มาโลป ह्म तुमा मा है का है वहार का ता ता का का का का का का का ता का ता का का की ते के हूं आ ने बहा था ज யூளவயள்ள இது: எதுக்யானியூய்க்வா எசிகிய ஐயயகிறாறி, வளிறி மழின் ทรูกรู๊ผเพิ่มหเพิ่ม

> स्त्राच्या क्रिया क्रया क्रिया क्रया क्रिया क्रय क्रिया क् " and way aw w ன்றை இ ²¹ அவறு கி ¹⁹¹² பிர வகுள்ள வேக்கு விவக கடையிறு விவர் வியர் வியர் வியர் स्या नहां ही में हा है जिस का वसी ह्या हुए है कुछ एक कुछ स्या क्या क स्तिम् याच्याका 49 बन्द्रा स्त्री 179 व्यवसारि सी सी निर्मा की या வ ஆக்யையி வதுவிதுவ அடுயியை மூய் பயூ விறுவுறையாகில் படியாது வரவுற் ศภายบุญชัยพัน ซุญทาสณ์เมื่อเมตส สามาที่เขาสามา กาสเขาสามายู่ยื่นเรา बेलास जोसुस्मा ह्या स्प्रे एए हो सा जा स्था जा स्था में ख़ोजा ब கமா அடி கண்ணு வாரையான ஆஸ்ஜிவ்கவ ய ឈុន ខាញាតុរប្បនិងមាហាយុមេ ក្រោត្តរបម្រម្នាំ ម கூற கய அவிகரி: வய அகக நுகை ஒக்கை

कू द्यावसामा कुर कु का मा भूग में मा भूग कु कु कु

धुमाराताम भोशुमाङ्ग ध्रुपा भाग नेता नेता नेता ने பாற்று திரையாப்படுக்குவுள்ளன் வினையின் வின்று வின்று வர்கள்

முக்க வயூய் வாய்க்க வயின் இன்ற வர்கள் விற்ற வர்கள் விற்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் မဂ္ဂားမ်ား ဗုဏ္ဏက်မါ $_{0}$ ကမ္မာ့လ ၾက $_{4}$ ကရာရွာက်, အရည္သိုမ်ကါရပီ ဥာမ္းကေျပာတ္တွဲ မိတ္ထားမ်ားမိသေးကိုသောကိုလေမိုင်းမှာ ညက္ကြားမြာ யி எஜாய் நக்கும், கவூ, வனாயி வந்தியவின், மனவங்காவக்கும் இவர் வர்கள் வெயியிய முக்கு வெ 8 கூற்று, கூறுவை, எழுறியி 8 கூயிது, துறவியைத்து சுக்குயில் வியுயைற்று கோறியியில் இயர்பிறு இயைது கிற மியுகளுள்ள 10 கிகை, கட்டியுக, கழு டியியூயாவிரைவிழுவியார்களுள்ள கிக வியயவழிறையரி வடுகியிழிவியறு மடி က္ခဏ္က 11 သက်မြေးကျ ပည္သည္ဟာကျ 12 လဲကားကျ တြားကျ မေရသီးစုတားရွိန္တာလပုံငါပုရှိသံတဲ့အားမကို မေမာ္မာကျခဲ့ 15, တဲ့သက္မရိယာ1 တဲ့လေဟုရိုက ஸ் 12 கியூய் காமாழு, 16 (அருமார மடும் ஆள்கிழாமூன அம்கிழாமுன அம் 2. p. விவ மூகியீக் மக்மான சவிரைவை வகிகு வீ ย่า สมมายพูกเมา 17 กมูสมา ผู้สมาที เปมาสมากถากที่มี ங்கு விரு $_{18}$ கைதிக் விறுவை வங்கு விரு 19 ஷம்ன, கவர் கலியுவ 20 ஆகின ன் ரும் கள் கள் கள் கள் 21 கள்கள் கள் கள் விவா விவகம்பா

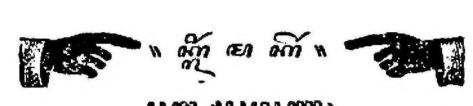
நடித்திரை ப்ளைவ ஆவ நில்க் வை நீவுதி មេខ្មារប្រជា «ការស្រីមិស្ថិតាមេ ។ មេ ខេក្សា មេ ។ សំអេ ។ ខេ ய மென வடியான அவி ஆ வகி ஒன்று கியிர் வய **ஞயூ எ**ப்ஐ எ நிய ு பர் வர் வர் வரு வர் வ வற்பட்டு வியாயயையை அயக்கில் வி பெயி ஆயோமாயிற்கும் பாழு வுடியி and sulfacting on the sulfaction of the sulfacti அய்வயைய்விற்று சு ஐய் பப விவுவ தி சியர்க்கு மாய்கள் மாய்கள் வக்காக்கள் ளு வடியி S. D. தி வுர் பாவு வெளிவட வியுள்ள கள்கள் ஒல்கு வையை ாவையையாக விவியியுவ்வை வளுவ்வ வகைய, நூயுள்ளுள்ளையையில் பூர் ள்ள S. D. வள்ளின்பள அளுவ <math>S.கூறியி விருவர்கள் வகளி இவனு வையி வானுவர்கள் வையியில் விருவர்கள் வ \mathbf{m}_{1}^{4} , மாபியு அது காலகியங்கிய குறையத்து குறைய வரு வரு குறைய கூறு குறைய கூறு குறைய கூறு குறைய ஐ வின் ஆ வி ₄ வா இக்கு கை த வி த து வி வயது வியூ வு வி கியியில் $\mathfrak{g}_{\mathrm{D}}$ எழுது அயிகு $_{\mathrm{D}}$ $_{\mathrm{D}}$ வகு நடுக்கு கை நடிக்க காது கொழுகு $_{\mathrm{D}}$ வரு வருக்க துவ ய அழு வஞ்பையோ வ அகூயா வா சுவி வ கமான மிறையூர் அரக்கிரு ஆவிகைய கர் பெயி வாதவிற்ற நான்கு விரும் 2. D. கடிய ஆய் வருள்ளன் எனிறுனு 4 பிகியவு மாக் நினைவடியல் என அறுவுறிறி வாயுயூயாளியில் வில் குவியியியியியியியியில் மூயுள்ள சிக்கிய வா வள்ளுள்ளிறு வயலி விரியயலு எயில் விகி முறிவ நூரு சியிரா! விளவையுற்ப செயலிய முக்காய மழு வியவிர்வியையின் விவிவி ் வேறையும் விறிவித்தை

ளா பிரும் இது விருவாய் பாள பா (முன்) 4 வநிறியு வி ²⁰⁸ கோல முனிநியுள் மின்ன

எதுத்தினது யியீக்! எதுலூரி மூறை விறியாஜெகரு பெயற்பதியியி ப்ள, பிள்புதின்படுப்படுப்பாளியி அறுறு, பிளியாவபாசுறனுள்ள **க**யங்

Mary K. R. W.

พณฑิพาพ



in an moral ans ள்ள அளு அள்ள 101.

யிகானுக்காருக்கா சிவிர் வுழு முவநுகாகும். வியைவுயு (ஆக்யார் கள்களு) பிறியியிர ရည္ပြက္သို ကက္ခဲ့ကိုဆိုက္ခ်ိဳင္မွာ စာအီမာရက குற்கு அனைகள்கள்கள் கூறுக்குக்கள் 机司与战

கயக்கர் விள்ளியாக விரியாக விர வ்வ சுளவியாகவக்காக்கு விறுவ வகுகள்

क का भारत हिंदाका द्वारा का। का का ह की की முறைற்று திரையாகுத் முகுறு B. O. த் வை அழுக்கிற இறு வறை அக்கிய அயாதி புறும் கிறியிற்கிறு

« മി ഡ്ല ഡ്ല പ്രി പ്ര പ്രീ « ி வூக்பைக்க காக விரு விவை வக்க கூடு கூடு *உ* ளுளவுள்ள கிகு கிகுக்கள் இரு வாகுக்கு விரு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கள் வருக்கள் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கள் இதை S. D. வறுகின்வயாக இனிய வரி பாழு இர்க்கையின் கை அருவத்பு வும்

தனாமாற்ன ¹ கினையியைவு முகையில் கியயயாயி ஐந் ஒன் அவின் அவின் ஆன்யி

men muskunki: menimen

មនិលាខាជិលៗលុក ខាធាៗលេងខ្លួនជំនាំដីឃឹ

Wash wow வற்பியம் வியி விடு மாயுயறுக்கு படியில் வியியவர் வகவிய வியிக்கு வள்ள வரு வயிய சுவையது விது வி. முத்தியைய் வக வா அன், ம் விழ் விழ் விரு வாவாயி வ அள்ள நடிய முறையில் முறு நடியு வின்வயளி மிழு முழு முழு முழு புதி வசு வையூற்று வையுறு கிகமி மூகம் பிழி ஆத்தெழுப்பி வியாறுயக்கு பழிறங்கு யாவிற்யோ, எவரைய நோகிய்யாதவ नित्रात्म किया व्याप्त क्ष्म क्ष வட்ட கோராய்கள் இரு வெற்று ஆகியி வுகளையூய்யாகயாது குக்குள்ளைய (இவரு ผินการผู้สามสราสาราสตัว สารหมังแกก ற்களிறாகியி வகியையையாயுகிறு(ஜி வாசாளையர்காறுடியியூவுள்ள, கிறின สาเปลี่ยาหมายเกา

สองสพสพสสาสพญิสบาสตาเพติกษาผู้ குவமையர் புனிக்கார்வம்(புக்காமதிர ก็นี้ผู้ผู้ดูมเพญติทสมทา**ง**ผทางกับไร ிறுகுமாகாப்பி/ கடிவ⊣ட்*சு* ≠



வை ஆவே வைவ அறை வை அவின் உள்ள விறு இவிற்ற அவ eg et il. en Mider Milliante der en Agger, en unternender திலையடுழுவை அறுடுயறுள்ளு வுவதுவளவுள்ள வ வத்தையே, நூல்காபர்கியினியிகிக்காவி வமாய்கில் ๛๛ฅ๛๛ฅ๊๛ๆ๛๛๛๎๛๛๛๛ฦ ๛ๅ๛๛๛๛๛ๅ๛ ๆ๛ வு அயையியூ, வுக்கான், ஐமுகு வு வயவு, ஐமுகு அதி வையி (அப்பாமா மாதுவ முகவி துகப்படிய வி திகியு) வ வாகரவதியுள்ள வண்டிய இவியைவை வகிரவாக இவு พี่มูกกพลปมิตลปณิตลูกในใ ผู้เลเนุก

|| வான்ற விழிகள் விவக விளக்கு விருவாரியாவாரியா வார drawold வின் அவிவ ஒவருவி, விவ ஐக்கி வரு மூலி விகி des n grayeg entreudence vigidan gloten number grader g வவனுகுயையூச்(வீன் ஓபிறவதுவுகு விள்ள்பயயாடுவி: യപനൗപ്പെയുന്നു അന്റിം പിയുന്നു വേഷ്ടി வ யகுப்போறு பிவங்கள் விவைக்குப்பிரும் விட

] வு வ கின் மாண்கால் பீல் உளு <u>,</u>

ASSURANCE Co. Ltd.

(เกา ผางักรฤเภรณาเมื่องเการณา) मुध्यम् ते भी साध्याक्ष्मे कुष्या भी साध्या भी साथ न गुण्याम् பெயையூப்பா அச்பாறாள்கிய அவர் சியர் เมรามีสารณ์ พรายมา (กาทมัพาก สมม ក្ខាលា ការបន្ទាក់ការស្តី ស្រី ស្រី មានប្រហាម มานี้สถาทสผิทรูกผู้ ผพนัสถานผูญ வி ஆயூயர் யாக்கிற ஆரிகி திக்க நீய ஆடைய ர் காண்ட கள்ளவயின் வக்கும் ஆ வெயாது சுழு வெயாயாய் வின்ற ஒரு ஆண் வகளா*க*

Pan ein Han an Moutraal-Ondorwijs. இறவிழிப் கிறுயியூய பக்பிய நி விஞ்சிக்களைகளை வேசலும்வூக் Man sam war an & (Neutraal Holland sch Inlansche Scholen) व अस्ता को प्रमुख्या गा भाग का

1 வரவளுள்ளவிரவதுகியுவு ஏயுபோன்று 2 money Van der Woude & Lycz Lycz Lycanory 3 வுக்கவு Maylwijk to நக்கும் விருக் கிறக்கு 4 as Myamah & suay saat 20 w

โถมสหมายุกาสมูดไ/

allementers. ल हिंदी का अपने की को स्वर्ध

Th. R. Landauw.

Ch. Dezentje.

॥ नामा (हिन्न की में में का की महिन्त भी में 20 al on out on out as mound out Il remer with grangemen any rederations

រា កម្លិចការមេស្ត្រជាអ្វីការប្រើការបន្ទុក្សាធ្នាស្វាក់ ក ग्रह्माका अग्रह्मा का अक्षित अभूति सम्बद्धाः स्त्री अभ्यासम्बद्धाः **த் வையதுள**ியதுளு

ர வத்து வகுவைகள் மது மகிக்கு வுரும் இனு வீவ் ஹாறுள்ளை அணிற்கூட வேலி ²⁰ வுவ வநன்றிறது വാസ സ് ഷംസ

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3 1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

Jang bertanda tangan dibawah
pakerdjaän djadi
tempat tinggal di
kantoor post
minta berlangganan soerat kabar DARMO KOND
boeat lamanja 6 boelan harga f 2,25 pembajara
minta dikirim dengan pormulier postwissel
TANDA TANGAN
N. B. Boenochlah jang tida perloe.

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

mas dari 14 dan 18	Horlogie boeat njonjah toean* Strik horlogie Sautoirs Rante Horlogie Medaljon Colliers Leontines Peniti broches Gelang tangan Tjintjin Anting-anting Creolen Kantjing kraag	* 1	40,- ,240 20 , 30 44 ,120 32 ,140 7 , 34 8.50 , 35	Gelangan tangan Potlood Kantjing kraag Kraag ophouders Rante Horlogie Tjintjin Servet	", 8 ", 15 ", 12 ", 20 ", 8 ", 23 ", 12 ", 18
Barang n	Rantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	22 22	•••		,,,, 2.— ,, 7.50 ,,,, 4.— ,, 50.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Barang baik.

Harga pantes.

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5. Continentaal locwar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan bocat satoc dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liut djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

1

Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertace ini waktoe saja baharce trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

- Ini semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

H. AUGUST VAN DRR HEIJDE. -81-

Kondo, goenting. Darmo di Lind page at

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Si-Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

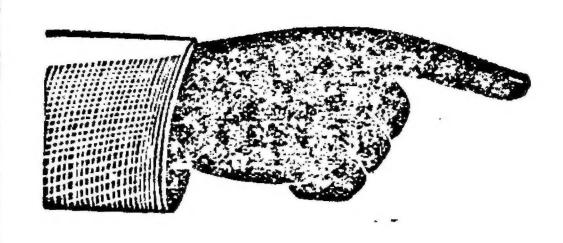
Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng heraaksiken sendiri.

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar. "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat -69-J. H. SEELIG & ZOON.



Almanak Djawa dan Melajo hocat taoch 1913 kami kasih SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

Dagai 100 orang pembeli almanak jang soedah dibajar sah. Nati hati 1 April 1913 tila kasib prismi ilm. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.-; franco nangeteekend dipost f 1,20; rembours franco f 1.38.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana - mana negeri; maka orang jung telah beli ini almanuk tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jung bergoena bagai segala orang.

				سنطنفي سدده		بالرب الشقاة فالكنيس بجراسه	
::	ADAN	JA BARANC	JANGK	ITA KASI	HPERS	ENT::	
	le per	sent GAMELAN	PELOK co	mpleet hargi	a f 1	000.—	
	2e ,	, Tjintjin ber	mata brillian		harga f	500	
	Se ,	, Arlodji Ma	s dengan ra	ntenja	• -	200	-
	4e ,	, Fiets atau 1	oda angin.		17 37	100.—	
	ie ,	, Gramophon	(machin bi	tjara)	21 12	50.—	
	Ge ,	, Machin me	ndjait		17 22	• 3 mm	
	7e ,	, Lontjeng re	egulateur .		22 23	30.—	
	8e ,	, Mainan ran	tė mas		" "		
	9e ,	•	ik dengan ra	•		20	
	10e ,		ekker dengan			15.—	
	15e ,	, 15 orang à		ak harga f 10.			
			•	$= 15 \times f 10.$		150.—	
	75e ,	, 75 ,, ,,		cel harga f 5			. •
			(=	= 75 × f 5	-),, ,,	375.—	
100	perser	<u>it</u>			f 2	500. —	
T	Pada siapa	jang kita kasih persent.	kalau tiada soeka	barang boleh terip	ua wang seba	rganja barang it	oe djoega.

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboebochi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Soerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan mocat Socrat tjeritaan WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO; karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di Socrakarta, dengan terhias 4 gambar, dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen ocang di Postspaarbank, dan petikan E clitte Regiement boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, lagi poela mocat ockoeran, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawockon diterangkan dengan gambarnja. Soerat Wajang Madio dan gambarnja inilah harcos diketatahoei bagai segala orang, karena itoe beloemlah oemoem dimana mana negeri. Didalam olmanak Melajoe begitoe djoega dan moeat Socrat Paramajoga mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-menoeroennja, dengan terhias gambarnja SANG HIANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itce pangkal jang mencercenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoekan jang itee almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Teewan-Toewan soeka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Djangan loepa I ini almanak kelcear nanti boelan November 1912.

N. V. voorh. H. BUNING, Djocja. TIARI AGENT BUEAT DIVEAL LAGI.

-125-

KITAB AGAMA ISLAM bersetoedjoe dengen akal.

1. BAROE TERBIT KITAB AGAMA IS-LAM BERSETOEDJOE DENGAN AKAL isinja: 1 Chotbah pengarang; 2 Sebabnja menoesia wadjib mengenal toehan; 3 Pasal jang menerangkan atas adanja toeban; 4 Soeal dan djawab APA ERTINJA ISLAM; 5 Soeal dan djawab begimana akan mempertiajai toehan dengan atoeran ringkas; 6 Soeal djawab haladanja malaikat; 7 Soeal djawab hal kitah' dari toehan (wet-wetnja orang Islam); S Soeal djawah ertinja nabi dan rasoel; 9 Soeal djawab hal hari kijamat; dan banjak keterangan lain' jang sampe mengerti serta poedjiannja segala professor jang ternama ditanah Europa; 10 Soeal djawab hal kadlo dan kadar. Basanja Melajoe rendah hoeroef Arab ertinja hoeroef jang misti idoep landjoet seoemoer doenia; her-

ga 1 boekoe tambah ongkost kirim f 1.13. Boeat anaks sekola dan perhimpoenan orang Islam jang akan menoedjoe agama l

boekoe + ongkost f 0.63. 2. BOEKOE TJERITA PERANG ITALIE TOERKIE dengan dibias beberapa gambar

djilid 1 dan 2 sekarang harga . . . f 1.75. 3. BOEKOE POESAKA DOENIA dari moelai djilid satoe dan seteroesnja; isinja segala ilmoe dagang jang biasa dipake oleh segala bangsa Europa atau lain jang soedah Sancta Paulo bergoena kepadamoe. Berlaksa-laksa mudjoe, harga 1 djilid f 0.50.

> Jang menoenggoe pesenan R. B. KARTODIREDJO. Kwitang-Welterreden.

WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan. Air teroes naik, tiada lama lagi sampai datang di-bibir.



Orang soedah tahoe poerbakala didalam benteng Peter dan Paul dikota Sint Petersburg ada pendjara dimana tertoetoep orang jang dihoekoem; pendjara itoe perlahan-lahan dijisi dengan air. Maka orang jang didalamnja melihat air itoe naik" sahadja dan diketahoei-uja diika air itoe naik sampai datang dibibirnja ia haroes tenggelam. Tentoe waktoo itoo haibat terlaloe.

Maka koesakaran begitoe djoega dirasal orang jang sakit asthma, bronchitis, penjakit leher, dada atau paroe, bleuris atau bela seni. Tiap-tiap hari ia merasa tiada bisa hidoep lagi dengan sefiang. Batoek terlaloe, moentah darah, lendir kelaboo sitoe semocanja beralamat "tiada lama lagi air naik sampai datang di bibir". Berikoet ada kesesakan dan beberapa kali sakit pajah mendehoeleer meninggal, Sokarang Abdijsiroop. Klooster orang jang kesoekaran didoenia ini tersemboeh dengan Abdijsiroop' djoega kaloe lain obat tiada boleh meringankan pajahnja.

Seorang tani bernama Si Doelah jang tertinggal di-

desa Barocadjak menoelis pada kita: "Tiga tahoen lebih lamanja sahaja sakit dada keras sekali jang didjadiken oleh sakit kedinginan jang "tiada diperdoelikan, lagi sakit pleuris. Terkadang kadang sahaja moentah lendir berdarah, mockakoe "poetjat dan betoel-betoel sahaja maoe kena bela seni. "Pada waktoe itoe Abdijsiroop, Klooster Sancta Poulo "menjemboehkan penjakitkoe, lain obat, baik obat wo landa baik obat djawa tiada bergoena kepadakoe". 1 April 1910.

Abdijsiroop, Klooster Sancta Paulo, itoolah obat jang terbaik akan menjemboehkan segala penjakit dada, ieher dan paroe, asthma, bronchitis, batoek redjan, malaria, influenza, bleuris dan bela seni.

Harga sebotol (terboengkoes dalam boemboeng) f 1.75 Goedang besar L. I. Akker, Rotterdam. Goedang ditanah Hindia: Rathkamp & Co. di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan Mengkasar. · Boleh dibeli djoega pada segala djoeroe obat, toekang

boemboe - boemboe dan dalam toko - toko.